

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 6 (1932)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Verkehr = Trafic

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Unterwasser.** 17. Juli: Toggenburgischer Schwingertag und Trachtenfest.  
**Villars.**

10—13 et 18/23 et 25 juillet: Tournois de tennis.  
14 et 24 juillet: Concours de golf.

**Vulpera.**

10. und 25. Juli: Schwimmkonkurrenzen.  
15. Juli: Automobilgymkhana und Schönheitskonkurrenz.  
18. Juli: Tennisturnier.

**Wassen.** 23. Juni bis 3. Juli: Urner Kantonschützenfest.

**Weggis.**

22. Juli: Schwimmfest.

**Wengen.**

5.—9. Juli: Tennisturnier.  
9.—10. Juli: Sommerskirennen auf dem Jungfrauoch.  
17. Juli: Schwimmfest und Wasserballwettspiele.

**Winterthur.** Bis 16. Juli: Im Kunstmuseum: Plakate von Niklaus Stöcklin.

**Zug.** 29. Juli bis 7. August: Zuger Kantonschiessen.

**Zürich.**

Bis 3. Juli: Tennisturnier.

Anfang Juli: Autavia von Dübendorf aus.

2. Juli: Serenade im Grossmünsterkreuzgang.

Ab 3. Juli: Kunstgewerbemuseum: Wanderausstellung Handwerkliche Maltechniken.

9. Juli: Golfwettspiel.

10. Juli: Leichtathletikwettkämpfe.

11. Juli: Tennisturnier.

19./23. Juli: Pestalozzianum: Internationale Tagung für neues Zeichnen.

22.—31. Juli: Internationales Flugmeeting in Dübendorf.

Bis 31. Juli: Kupferstichsammlung der Eidgen. technischen Hochschule: Ausstellung Franz Niklaus König, 1765—1832, Bern.

## Verwaltungsextrazüge zu bedeutend ermässigten Preisen

*Trains spéciaux à prix très réduits / Treni speciali a prezzo ridotto*

2/3 juillet: De Genève-Cornavin, Nyon, Morges, Lausanne, Vevey, Montreux, St-Maurice, Martigny à Aigle, Bex, St-Maurice, Vernayaz, Martigny, Sion, Sierre,

Loèche, Viège, Brigue.

Prix pour l'aller et le retour par train spécial: Genève-Cornavin—Brigue fr. 12.95, prix pour l'aller par train spécial et pour

### Alvaneu-Bad

950 m ü. M. Graubünden 950 m ü. M.  
Station der Rhätischen Bahn Chur-St. Moritz und Davos

Schwefelquellen <sup>im</sup> waldreichen Höhen-Luftkurort

Bade-, Trink- u. Inhalations-Kuren / Sole- u. Sonnenbäder / Kurarzt  
Prospekte und Auskunft durch die Direktion des Hotel und Kurhaus Alvaneu-Bad

### GRAND HOTEL · WIEN

Vornehmes, modernstes Haus allerersten Ranges am Kärntnerring nächst der Oper, 370 Zimmer, Salons, Appartements durchwegs mit fliessendem Wasser und Telephon, 200 Privatbäder, anerkannt beste Küche Wiens, prachtvolle Halle, vornehme Bar. Thé-Dansant. Treffpunkt der ersten Wiener und ausländischen Gesellschaft, wesentlich reduzierte Preise, bei längerem Aufenthalt besonderes Arrangement



**SCHWEIZERISCHE EXPRESS A.-G.**  
SUISSE EXPRESS S. A. / ESPRESSO SVIZZERO S. A.

Geschäftssitz:  
Bederstrasse 1, Zürich 2  
Bahnhof Enge

Postadresse:  
SESA Zürich  
Postfach Enge

Telegrammadresse:  
SESA Zürich  
Fernsprecher: 33716

**Camionnage-Dienst**

Die „SESA“ hat die Organisation des Lokal- und Fern-Camionnage-Dienstes der Bundesbahnen und verschiedener Privatbahnen übernommen. Man wende sich an die SESA-Agenturen.

**SESA Franko Domizil-Dienst**

Durch den „SESA Franko Domizil-Dienst“ (abgekürzt SFD-Dienst) wird die Güterbeförderung vereinfacht und erleichtert. Man wende sich an die „SESA“ oder an die Agenturen.

**Gewährung von Frachtvergünstigungen**

Um den Bahnverwaltungen Transporte zu erhalten, die sonst auf der Landstrasse befördert würden, trifft die „SESA“ gemäss der Eisenbahnverkehrs-Verfügung Nr. 239/1927 (Massnahmen betr. die Automobil-Konkurrenz) mit Verfrachtern besondere Frachtabkommen. Die „SESA“ stellt sich zur Durchführung von Untersuchungen, ob und wenn ja in welchem Umfang und zu welchen Bedingungen Frachtabkommen im schweizerischen Verkehr abgeschlossen werden können, gerne zur Verfügung. Im besondern gewähren die meisten am direkten schweizerischen Güterverkehr beteiligten Bahnen

**Vergünstigungen für Partiensendungen**

von mindestens 1500 kg oder dafür zahlend und

**Rabatte Im Stückgutverkehr**

Man wende sich an die „SESA“

le retour individuel dans les 10 jours. Genève-Cornavin—Brigue fr. 15. 50.

**3. Juli:** Von Zürich Hbf., Zürich-Wiedikon, Zürich-Enge, Kilchberg, Thalwil, Horgen-Oberdorf, Zug, Arth-Goldau, Schwyz, Brunnen, Flüelen

nach Flüelen, Altdorf, Erstfeld, Amsteg, Gurtellen, Wassen, Göschenen, Airole, Andermatt, Gletsch, Disentis, Airole und zurück ab Göschenen oder umgekehrt.

**Preis** zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug: Zürich Hbf.—Airole Fr. 9. —, Zürich Hbf.—Disentis Fr. 16. 20.

Von Chur, Landquart, Ragaz, Sargans, Trübbach, Sevelen, Buchs St. G., Haag-Gams, Salez-S., Rüthi St. G., Oberriet, Altstätten nach Rorschach—Heiden, Friedrichshafen—St. Gallen.

**Preis** für Hin- und Rückfahrt im Extrazug: Chur—Rorschach Fr. 6.—, Chur—Heiden Fr. 8.—, Chur—Friedrichshafen Fr. 7. 55, Chur—St. Gallen Fr. 6. 95.

**9. Juli:** Von Basel SBB, Rheinfelden, Brugg, Baden Bf., von Bern Hbf., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Langenthal, Olten Bf., Schönenwerd, Aarau

nach Weesen, Wallenstadt, Flums, Ragaz, Landquart, Davos-Platz, Chur, Arosa, St. Moritz oder Pontresina, Glarus, Schwanden, Nidfurn, Luchsingen, Linthal.

**Preis** für Hinfahrt im Extrazug und zur Einzelrückreise innert 10 Tagen: Basel SBB—Davos-Platz Fr. 23. 85, Basel SBB—Arosa Fr. 21. 50, Basel SBB—St. Moritz oder Pontresina Fr. 30. 20, Basel SBB—Schwanden Fr. 12. 35, Basel SBB—Linthal Fr. 13, Bern Hbf.—Davos-Platz Fr. 26. 30, Bern Hbf.—St. Moritz oder Pontresina Fr. 32. 60, Bern Hbf.—Schwanden Fr. 15. 40, Bern Hbf.—Linthal Fr. 15. 95, Bern Hbf.—Arosa Fr. 23. 90.

Von Basel SBB, Rheinfelden, Brugg, Baden Bf., von Bern Hbf., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Langenthal, Olten Bf., Schönenwerd, Aarau

nach Wil, Gossau, Urnäsch, Appenzell, Weissbad, Wasserauen, Gais, Speicher, Trogen, St. Gallen, Rorschach, Heiden, Rheineck, Walzenhausen.

**Preis** für Hinfahrt im Extrazug und zur Einzelrückreise innert 10 Tagen: Basel SBB—Gossau Fr. 12. 60, Basel SBB—Gais Fr. 15. 40, Basel SBB—St. Gallen Fr. 13. 25, Basel SBB—Heiden Fr. 16. 15, Basel SBB—Walzenhausen Fr. 15. 90, Bern Hbf.—Gossau Fr. 15. 40, Bern Hbf.—Gais Fr. 18. 10, Bern Hbf.—St. Gallen Fr. 15. 95, Bern Hbf.—Heiden Fr. 18. 70, Bern Hbf.—Walzenhausen Fr. 18. 35.

Von Bern Hbf. nach Meiringen.

**Preis** für Hinfahrt im Extrazug mit Einzelrückreise innert 10 Tagen:

ab Engelberg über Luzern—Langoau .	Fr. 12. 30
ab Wassen über . . . . .	12. 55
ab Gletsch über Brig—Kandersteg . .	16. 95
ab Grindelwald . . . . .	9. 80

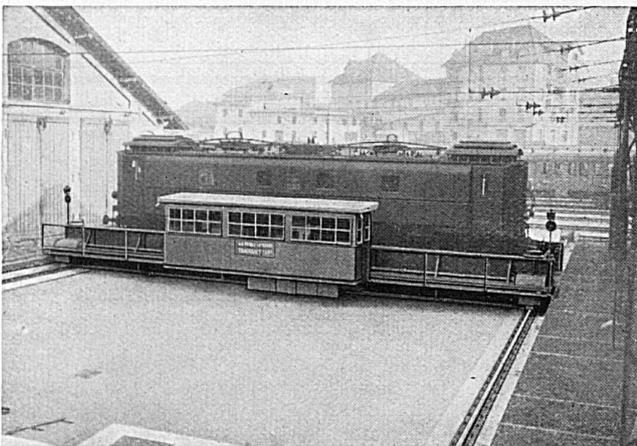
**10. Juli:** Von Zürich Hbf., Oerlikon, Wallisellen, Dietlikon, Effretikon, Kempttal, Winterthur, über St. Gallen—Rorschach—Sargans nach Ragaz und zurück über Sargans—Thalwil.

**Rundfahrttaxe** Fr. 9. 50.

**16. Juli:** Von Zürich Hbf., Zürich-Enge, Thalwil, Wädenswil, Richterswil

nach Weesen, Wallenstadt, Flums, Ragaz, Landquart, Davos-Platz, Chur, Arosa, St. Moritz oder Pontresina, Glarus, Schwanden, Nidfurn, Luchsingen, Linthal.

**Preis** für Hinfahrt im Extrazug und zur Einzelrückreise innert 10 Tagen: Zürich Hbf.—Davos-Platz Fr. 17. 75, Zürich Hbf.—Arosa Fr. 15. 25, Zürich Hbf.—St. Moritz oder Pontresina Fr. 24. 20, Zürich Hbf.—Schwanden Fr. 5. 95, Zürich Hbf.—Linthal Fr. 6. 70. Von Zürich Hbf., Oerlikon, Wallisellen, Winterthur nach Wil, Gossau, Urnäsch, Appenzell, Weissbad, Wasserauen,

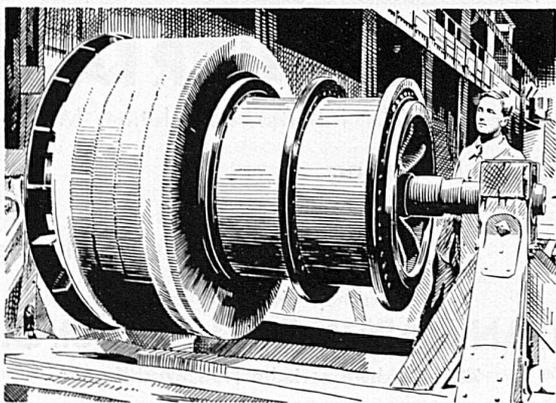


Elektrische Schiebebühne von 150 Tonnen Tragkraft, 18 Meter Grubenbreite, der Schweiz. Bundesbahnen, Kreis II, Luzern

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von  
**Theodor Bell & Cie.**  
 Kriens-Luzern

**Hebezeuge und Transport-Anlagen**

für elektrischen und Handbetrieb; Laufkrane und Drehkrane; Verladebrücken; Schützenwindwerke; Spills usw.; Transportanlagen für Massen- und Stückgüter; Schiebebühnen und Drehscheiben Standseilbahnen



**SPÄTI SÖHNE & CO**  
**ZÜRICH 5**

**ELEKTRO-MECHANISCHE WERKSTÄTTEN**

Lieferung, Umtausch u. Miete; Reparaturen, Neu- u. Umwicklungen von Elektrischen Maschinen, Transformatoren u. Apparaten

**Fabrikation von:** Spezialmotoren, Transformatoren, Quecksilberdampfgleichrichtern, Elektrischen Lichtpauskopiermaschinen, Elektrischen Schaltapparaten und kompletten Schaltanlagen, Spezialmaschinen

**Filialwerkstätte in Vevey**

Gais, Speicher, Trogen, St. Gallen, Rorschach, Heiden, Rheineck, Walzenhausen.

Preis für Hinfahrt im Extrazug und zur Einzlrückreise: Zürich Hbf.—Gossau Fr. 6.—, Zürich Hbf.—Gais Fr. 8.80, Zürich Hbf.—St. Gallen Fr. 6.65, Zürich Hbf.—Heiden Fr. 9.65, Zürich Hbf.—Walzenhausen Fr. 9.45.

16./17. Juli: Von Basel, Pratteln, Liestal, Sissach, Gelterkinden, Olten Bf., Aarburg-Oftringen, Zofingen, Reiden nach Luzern.

Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug: Fr. 6.20.

Von Winterthur, Zürich Hbf., Zürich-Engel, Thalwil nach Zug, Luzern.

Preis für Hinfahrt im Extrazug mit Einzlrückreise innert 10 Tagen Winterthur—Luzern Fr. 6.70.

24 juillet: De Genève-Cornavin, Nyon, Morges, Lausanne, Vevey, Montreux, St-Maurice, Martigny à Aigle, Bex, St-Maurice, Vernayaz, Martigny, Sion, Sierre, Loèche, Viège, Brigue.

Prix pour l'aller et le retour par train spécial. Genève-Cornavin—Brigue, fr. 12.95, prix pour l'aller par train spécial et pour

le retour individuel dans les 10 jours, Genève-Cornavin—Brigue, fr. 15.50.

24. Juli: Von Zürich Hbf., Zürich-Wiedikon, Zürich-Engel, Kilehberg, Thalwil, Horgen-Oberdorf, Zug, Arth-Goldau, Schwyz, Brunnen, Flüelen.

nach Flüelen, Altdorf, Erstfeld, Amsteg, Gurtellen, Wassen Göschenen, Airolo, Andermatt, Gletsch, Disentis, Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt

Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug Zürich Hbf.—Airolo Fr. 9.—, Zürich Hbf.—Disentis Fr. 16.20.

Von Basel-SBB, Dornach, Laufen, Delémont, Moutier nach Glovelier, Lajoux, Montfaucon, Saignelégier, Moutier, Crémises, Gänsbrunnen, Court, Tavannes, Tramelan, Sonceboz, Villeret, St-Imier, Biel, nach beliebigen Stationen des Bielersees, nach Court und zurück ab Gänsbrunnen, nach Villeret oder St-Imier und zurück ab Neuveville, Ligerz oder Twann, La Chaux-de-Fonds, Le Locle-Ville, Les Brenets.

Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug Basel-SBB—Saignelégier Fr. 6.60, Basel-SBB—Gänsbrunnen Fr. 4.20, Basel-SBB—Tramelan Fr. 5.20, nach beliebigen Stationen des Bieler-

# Passionsspiel Selzach

In dramatischer Neubearbeitung!

**Spieltage:** Jeden Sonntag vom 5. Juni bis 2. Oktober 1932, Montag, den 18. Juli und Montag, den 15. August

**Eintrittspreise:** Fr. 3.—, 4.—, 6.—, 8.—, 10.—. Spieldauer 11 bis 13 und 14 bis 16.30 Uhr. Alle Zugsanschlüsse nach Solothurn und Biel. Anhalt der Schnellzüge. Gesellschaftsfahrten der Schweizerischen Bundesbahnen zu bedeutenden Taxermässigungen

Eintrittskarten vorbestellen, ebenso Karten f. Mittagessen (Fr. 2.50) Tel. Selzach Nr. 32

## LONDON!

Die Schule des Kaufmännischen Vereins London

vom BUND anerkannt  
Londons beste Sprachschule

bietet SCHWEIZER Bürgern und Bürgerinnen vorzügliche GELEGENHEIT, rasch und billig gründlich ENGLISCH zu lernen

KURSGELD für 12 Wochen £ 6.7.6.  
6 Stunden täglich

Spezialvergünstigungen für S. K. V. Mitglieder  
Sich zu wenden an die DIREKTION  
Swiss Mercantile Society, Ltd., 34/35 Fitzroy Square, London W1

AGA

Aktiengesellschaft  
Pratteln Zürich Geneve

Acetylen-Lissous

Sauerstoff-Apparate für autogenes Schweißen · Carbide · Alle Zusatz-Materialien

Verlangen Sie Offerte

sces Fr. 7.30, Basel-SBB—Villeret oder St-Imier Fr. 5.80, nach Villeret oder St-Imier und zurück ab Neuveville, Ligerz oder Twann Fr. 6.85, Basel-SBB—Les Brenets Fr. 8.05.

24 juillet: De Bâle-CFF, Dornach, Laufon, Delémont, Moutier à Glovelier, Lajoux, Montfaucon, Saignelégier, Moutier, Crémines, Gänsbrunnen, Court, Tavannes, Tramelan, Sonceboz, Villeret ou St-Imier, Biemme,

à n'importe quelle station du lac de Biemme, à Court et retour de Gänsbrunnen, à Villeret ou St-Imier et retour de Neuveville, de Gléresse ou de Douanne; à La Chaux-de-Fonds, au Locle-Ville et aux Brenets.

Prix pour l'aller et le retour pour train spécial: Bâle-CFF—Saignelégier Fr. 6.60, Bâle-CFF—Gänsbrunnen Fr. 4.20, Bâle-CFF—Tramelan Fr. 5.20, pour n'importe quelle station du lac

de Biemme, Fr. 7.30, pour Villeret ou St-Imier Fr. 5.80, pour Villeret ou St-Imier et retour de Neuveville, de Gléresse ou de Douanne, Fr. 6.85, pour Les Brenets Fr. 8.05.

31. Juli: Von Basel-SBB, Pratteln, Rheinfelden, Stein-Säckingen, Frick von Bern-Hbf., Zollikofen, Burgdorf, Herzogenbuchsee, Langenthal, Aarburg-Oftringen, Olten, Schönenwerd, Aarau, Wildegg von St. Gallen, Gossau, Flawil, Uzwil, Wil, Sirmach nach Zürich-Hbf.

Prix für Hin- und Rückfahrt im Extrapass Basel-SBB—Zürich-Hbf. Fr. 5.80, Bern-Hbf.—Zürich-Hbf. Fr. 8.35, St. Gallen—Zürich-Hbf. Fr. 5.50.

31 juillet: De Genève, Nyon, Morges, Lausanne, Romont à Berne.

Prix d'aller et retour par train spécial Fr. 10.05.

**SBB REVUE CFF**

Herausgegeben von der Generaldirektion der Schweizer Bundesbahnen. Redaktion: Generalsekretariat SBB in Bern / Inseratenannahme, Druck und Expedition: Büchler & Co., Bern / Erscheint einmal im Monat / Abonnement: 1 Jahr Fr. 10.—, 1 Nr. Fr. 1.— / Postcheck III 5688

Publiée par la Direction générale des chemins de fer fédéraux. Rédaction: Secrétariat général à Berne / Annonces, Impression et Expédition: Büchler & Co., Marientrasse 8, Berne / Paraît une fois par mois / Abonnement: 1 année fr. 10.—, 1 N° fr. 1.— / Chèques postaux III 5688

Besuchen Sie das

**EMMENTAL**



BLICK VON DEN JURAHÖHEN DES WEISSENSTEINS NACH SÜDEN : Ausgangspunkte: Stationen Gänsbrunnen und Oberdorf (Sol.), Autokurs Gänsbrunnen-Weissenstein. Ermässigte Sonntagsbillette

den Wirkungskreis des grossen Volksschriftstellers Jeremias Gotthelf

◆ Ausgedehnte Tannenwälder, Hügel und charakteristische „Eggen“ laden zu ausichtsreichen Höhenwanderungen ein. Sprichwörtlich gut geführte Dorfwirtschaftshäuser, versteckte „Bädli“, Kurhäuser und Sommerwirtschaften sorgen für Verpflegung und Unterkunft.

◆ Die **Emmentalbahn** und **Burgdorf-Thun-Bahn** bieten dank ihrer guten Fahrpläne rasche und billige Beförderungsgeliegenheit.

**E. HUNI & CIE · ZÜRICH**  
SCHÜTZENGASSE 19 TELEPHON 32.427  
HOLZIMPRÄGNIERUNGSANSTALT GLATTBRUGG  
BEI ZÜRICH

**Holzpfaster**  
**Eisenbahnschwellen**

**BURGDORF**

**Hotel Guggisberg** Fließendes Kalt- u. Warmwasser  
Bestens empfiehlt sich Familie Guggisberg

**Hotel Stadthaus**  
Altbekanntes Haus für prima Küche und Keller  
Familie Bracher

**Hotel-Restaurant zum Bahnhof**  
H. Dällenbach  
Gute Küche und Keller. Mässige Preise